



您的最佳選擇

# 證券投資 由您掌握

由即日起至2015年8月31日，您可享以下精彩優惠：

- ▶ 全新證券客戶可享港股及A股首3個月買入經紀佣金低至HK\$0
- ▶ 全新證券孖展客戶可享特優孖展年利率

個人客戶服務熱線 **3988 2388**

(查詢「上海A股買賣服務」，選擇語言後按5>3>7)

[www.bochk.com](http://www.bochk.com)

下載流動應用程式



流動理財 最佳選擇



一般備註：上述產品、服務與優惠受有關條款約束，詳情請參閱相關宣傳品或向中國銀行(香港)有限公司(「本行」)職員查詢。本行保留隨時修訂、暫停或取消上述產品、服務與優惠以及修訂相關條款的酌權而毋須事先通知。如有任何爭議，本行保留最終決定權。風險聲明：本宣傳品不構成任何投資產品或服務的合約、招攬、建議、意見或保證。投資涉及風險。證券價格有時可能會非常波動。證券價格可升可跌，甚至可能變成毫無價值。買賣證券未必一定能賺取利潤，反而可能會招致損失。投資上海A股前應充分瞭解有關詳情、風險、收費、注意事項。就證券孖展買賣而言，藉存放抵押品而為交易取得融資的虧損風險可能極大。上述風險披露聲明不能披露所有涉及的風險。有關產品詳情及相關風險請參閱相關銷售文件。本宣傳品由中國銀行(香港)有限公司刊發，內容並未經證券及期貨事務監察委員會審閱。

# 東江水供港半世紀顯兩地情

## 梁振英陳雷朱小丹張曉明赴紀念儀式 見證粵港續簽供水協議

香港文匯報訊(記者 葉佩妍)東江水自1965年開始供港，適逢今年50周年。香港特區行政長官梁振英、國家水利部部長陳雷、廣東省省長朱小丹、中聯辦主任張曉明等昨午出席於政府總部舉行的「東江水供港50周年」紀念儀式，同時見證特區發展局局長陳茂波與廣東省水利廳廳長林旭代表兩地政府簽訂2015年至2017年東江水供港協議。梁振英致辭時表示，50年從未間斷的東江水，體現了國家對香港一貫的關懷及支持，更體現了香港與內地密不可分的關係。

為長遠解決香港的供水困難，粵港兩地政府於半個世紀前落實興建東江—深圳供水工程，將淡水從香港北面的東江，經逾80公里的石馬河天然河道逆流而上，輸往本港邊境の木湖抽水站，解決了本港水源不足的問題。時至今日，東江水每年供港水量佔全港淡水用量達70%至80%。

### 梁振英：內地同胞趕工解港水荒

廣東省副省長鄧海光、廣東省政府秘書長李鋒、特區財政司司長曾俊華、政制及內地事務局局長譚志源、環境局局長黃錦星、立法會主席曾鈺成等人昨日亦有出席紀念儀式。

梁振英稱，香港的降雨量雖大，但由於地理限制，淡水資源有限，而上世紀60年代初，香港人口高速增長，生活條件開始改善，市民及工商業用水的需求增加，但幾乎所有具經濟效益的水源，都已被完全開發。同時，香港碰上了百年一遇的大旱，整整一年間，全港市民每4天只能獲得4個小時的供水，令家家戶戶都在狹小的房子裡放滿了儲水的水桶。梁振英表示，為了解決本港缺水的問題，當時的內地同胞日夜不停努力，以11個月的時間將83公里長的東深供水工程建成，並於1965年3月1日正式開始輸送東江水到香港。

梁振英表示，東江水供港50年來，雖然香港及內地有不同的發展方向及不同的發展速度，但兩地本着「同飲一江水」的共同理念，妥善解決了遇到的供水困難。他指出，經過多年來共同的努力，不單充分利用了東江的水資源，保障了沿江各地的供水，也提升了水質的保



行政長官梁振英和廣東省省長朱小丹主持「東江水供港50周年」紀念儀式。



朱小丹(左)和梁振英。



楊釗(左一)、林潔儀(右一)與主禮嘉賓(左二至左五)張曉明、朱小丹、梁振英、國家水利部部長陳雷合影。

護工作。

### 朱小丹：供水質量兼備價格合理

朱小丹致辭時表示，東江水供港50年，體現了內地與香港的濃濃親情。他指出，東江水有嚴格的安全管理，廣東省會確保供港的東江水水量充足，有良好的水質及合理的水價。陳雷表示，東江水是香港經濟繁榮的

重要命脈，會於源頭控制供港的水質，並強調會優先滿足香港用水。

除了粵港兩地政府舉行紀念儀式外，水務署將於6月至9月期間，在全港各區舉行巡迴展覽，介紹東江水供港的歷史及發展，讓上一輩的香港人重溫當年東江水供港的歷史，也讓年輕一代認識前人為確保香港有穩定供水而作出的努力，令市民明白開發及保護水資源的重要性。

# 粵深建供水工程 解港燃眉急

話你知

香港淡水資源一直非常缺乏，早於1960年底，香港就與廣東達成了第一份供水協議。隨着香港於上世紀60年代開始迅速發展，經濟及工業發展所帶動的用水需求增長，供水壓力不斷增加。到1965年3月1日，東江水正式輸港，才從根本上解決了香港水資源不足的問題。

深圳水庫於1961年2月開始向香港供水，每年供水量2,300萬立方米，惟香港缺水問題仍未能完全解決。1962年風季後至翌年雨季來臨前，香港經歷一場嚴重旱災，翌年4月全港市民更需四處張羅日常用水，工商界亦積極尋求解決缺水的方法。當時，水務局於該年6月1日起，全港分區每4天供水4小時。

危急情況下，香港中華總商會、港九工會聯合會(香港工聯會前身)聯名發電報予廣東省省長尋求協助，希望從廣東東江引水供給香港；香港政府於同年6月派員到廣州商討利用油輪從珠江抽取淡水供港應急。

### 周總特批 中央撥3,800萬建造

廣東省立即將有關情況上報中央，同時對香港施予援手。為長遠解決香港的供水困難，廣東省與香港政府經多番商討後達成共識，建議進行東江—深圳供水工程。1963年12月，經時任總理周恩來特批下，中央財政撥款人民幣3,800萬元，建設東深供水工程。

最初的東江供水主體工程，包括興建6個攔河水壩、8座自動化電動泵站、3公里的新開挖河道及16公里的人工渠道，把淡水由香港北面的東江，經逾80公里的石馬河天然河道逆流而上，輸至雁田水庫，再注入深圳水庫，再經3公里的鋼管，輸至香港邊境の木湖抽水站。當時，廣東省政府動用上萬人力，歷時約1年便於1965年1月完成工程，並於同年3月正式開始輸送東江水至香港。

記者 文森